

**Antrag auf Aufnahme in die Deutsche Internationale Schule Dubai**  
**Application for admission to the German International School Dubai**



Bitte **vollständig** und deutlich in Druckbuchstaben und blauem Kugelschreiber ausfüllen.  
 Please complete clearly in block letters, use a blue ball pen and fill in **completely**.

**ANGABEN WIE IM REISEPASS! DETAILS AS IN PASSPORT!**



T/D	T/D	M/M	M/M	Y/Y	Y/Y	Y/Y	Y/Y
-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----	-----

**Eintrittsdatum Start Date**

**KIND CHILD**

<input type="text"/> Vorname First Name	<input type="text"/> 2. Vorname Middle Name	<input type="text"/> Familiename Surname
<input type="text"/> Geburtsort Place of Birth	<input type="text"/> Geburtsort Place of Birth	
<input type="text"/> Nationalität Nationality	<input type="text"/> Religion Religion	<input type="text"/> Sprachgebrauch zu Hause Main language used at home
<input type="checkbox"/> weiblich female	<input type="checkbox"/> männlich male	

**MOMENTAN BESUCHTE SCHULE CURRENTLY ATTENDED SCHOOL**

<input type="text"/> Name, Adresse Name, Address		
<input type="text"/> Ansprechpartner Contact Person	<input type="text"/> Telefonnummer Phone Number	<input type="text"/> E-Mail E-Mail
<input type="checkbox"/> Grundschule Primary School	<input type="checkbox"/> Gesamtschule Primary School	<input type="text"/> Ort / Staat City / Country
<input type="checkbox"/> Gymnasium Grammar / High School	<input type="checkbox"/> Hauptschule Secondary General School	<input type="checkbox"/> Realschule Secondary Intern. School
<input type="checkbox"/> Momentan besuchte Klasse Grade level currently attending		

**TEILNAHME AN ARABISCH / ISLAMKUNDE / ETHIK**  
**PARTICIPATION IN ARABIC / ISLAM / ETHICS**

<input type="checkbox"/> Arabisch als Fremdsprache (AF) Arabic as a foreign language (AF)	<input type="checkbox"/> Islamkunde in Englisch (IE) Islamic Studies in English (IE)	oder / or	<input type="checkbox"/> Ethik (E) Ethics (E)
<input type="checkbox"/> Arabisch als Muttersprache (AM) Arabic for native speakers (AM)	<input type="checkbox"/> Islamkunde in Arabisch (IA) Islamic Studies in Arabic (IA)		

Bitte beachten Sie das Hinweisblatt zu Unterrichtsfächern Arabisch und Islamkunde.  
 Please note the information sheet for the subjects Arabic and Islamic Studies.

**KONTAKTDATEN CONTACT DETAILS**

<input type="text"/> Privatanschrift Private Address	<input type="text"/> Tel.-Nr. / Fax Landline / Fax
---------------------------------------------------------	-------------------------------------------------------

**MUTTER MOTHER**

<input type="text"/> Familiename, Vorname Surname, First Name	<input type="text"/> Nationalität Nationality
<input type="text"/> Beruf Profession	<input type="text"/> E-Mail E-Mail
<input type="text"/> Handy Nummer Mobile number	<input type="checkbox"/> Kommunikation auf Deutsch Communication in English
<input type="checkbox"/> Familienstand (verheiratet, in Trennung lebend, geschieden) / Family status (married, separated, divorced)	

**VATER FATHER**

<input type="text"/> Familiename, Vorname Surname, First Name	<input type="text"/> Nationalität Nationality
<input type="text"/> Beruf Profession	<input type="text"/> E-Mail E-Mail
<input type="text"/> Handy Nummer Mobile number	<input type="checkbox"/> Kommunikation auf Deutsch Communication in English
<input type="checkbox"/> Familienstand (verheiratet, in Trennung lebend, geschieden) / Family status (married, separated, divorced)	

Sollten sich Ihre Kontaktdaten ändern, bitten wir um umgehende Mitteilung im Sekretariat.  
 Should your contact details change, please inform the office thereof immediately.

**Antrag auf Aufnahme in die Deutsche Internationale Schule Dubai**  
**Application for admission to the German International School Dubai**



Bitte **vollständig** und deutlich in Druckbuchstaben und blauem Kugelschreiber ausfüllen.  
Please complete clearly in block letters, use a blue ball pen and fill in **completely**.

**FIRMENZAHLER TUITION FEES PAID BY COMPANY**

  

Firmenname & -anschrift  
Name and Address of Workplace

  

Tel.-Nr. / Fax  
Landline / Fax

 Mutter  
Mother  Vater  
Father

**BENÖTIGTE UNTERLAGEN ZUR ANMELDUNG**  
**REQUIRED DOCUMENTS FOR APPLICATION**

Passkopie des Kindes (mit Aufenthaltsgenehmigung\*)  
Passport copy (with residence visa)

Passkopie der Eltern (mit Aufenthaltsgenehmigung)  
Passport copy of the parents (with residence visa)

ID Card des Kindes\*  
The child's ID card

ID Card der Eltern  
The parents ID card

Kopie d. Geburtsurkunde (Deutsch o. Englisch o. Arabisch)  
Copy of the child's Birth Certificate (German or English or Arabic)

letzte 3 Endjahreszeugnisse, falls vorhanden  
last 3 end-of-year-certificates, if available

\*Bei Zuzug von außerhalb der VAE bis spätestens 30. September, bei unterjährigem Start innerhalb von 6 Wochen nach Schulbeginn vorzulegen.

\*If moving from outside the UAE, to be submitted no later than 30. September, if starting during the school year to be submitted within 6 weeks after school start.

**Geschwister an der DISD / Siblings at the DISD**

 ja  
yes nein  
no

Name, Klasse/KG-Gruppe / Name, Grade/KG-Group

**Hat ihr Kind einen diagnostizierten sonderpädagogischen/schulischen Förderbedarf?**  
**Does your child have a diagnosed special/educational needs?**

 ja  
yes  nein  
no

Zum Beispiel: Lernstörungen (Lese und/oder Rechtschreibstörung, Rechenstörung), Aufmerksamkeit- und Konzentrationsstörungen (ADHS/ADD), Verhaltensauffälligkeiten, Störungen schulischer Fertigkeiten, Medizinische Diagnosen, Autismus, Asperger, etc.

Such as: Specific learning difficulties (Dyslexia, Dysgraphia, Discalculia), Attention Deficit Disorder (ADHD, ADD), behavioral disorders, academic skills disorders, medical diagnostics, Autism, Asperger, etc.

Wenn ja **Bitte füllen Sie zusätzlich das Formular "Angaben zu Förderbedarf" aus und geben Sie ein Gutachten einer vorher besuchten Fördereinrichtung ab.**

If yes **Additionally, kindly fill in the form "information about special needs" and submit an evaluation of the prior institution.**

**EINVERSTÄNDNISERKLÄRUNGEN**  
**DECLARATION OF AGREEMENT**

Die Aufnahmebedingungen wurden zur Kenntnis genommen und werden akzeptiert.

The applicant has been informed about the and accepted the conditions of the registration.

Ich bin / Wir sind damit einverstanden, dass meine / unsere Daten für schulinterne Mitteilungen weitergegeben werden dürfen.

I / We agree that my / our data may be used for school-internal purposes.

Ich bin / Wir sind damit einverstanden, dass Fotos meines / unseres Kindes in den DISD Medien (Poster, Jahrbuch, CD, Broschüre, Schul-Webseite) oder in anderen Publikationen, Werbeträgern sowie schulbezogenen Pressemitteilungen veröffentlicht werden.

I / We agree that photos of my / our child may be used for the DISD media (posters, yearbook, CD, brochures, website) or for external school related press releases

Die Schule hat das Recht, Gutachten und einen Bericht der abgebenden Einrichtung einzufordern.

The school has the right to collect an expert opinion and a report from the prior institution.

**Mit meiner/unserer Unterschrift nehme/n ich/wir alle Ordnungen und Regeln der Schule zur Kenntnis, erkenne/n sie an und gebe/n mein/unser Einverständnis zu den oben aufgeführten Erklärungen.**

**With my/our signature I/we take notice of, accept and agree to all rules, regulations and policies of the school and I/we give my/our consent to the above mentioned declarations.**

**UNTERSCHRIFT SIGNATURE**

Datum Date

Unterschrift Erziehungsberechtigte\* Signature of the guardian/s\* (Mutter / Mother)

Datum Date

Unterschrift Erziehungsberechtigte\* Signature of the guardian/s\* (Vater / Father)

\* Wenn Sie in Trennung leben oder geschieden sind, müssen beide Erziehungsberechtigte unterschreiben oder der Nachweis über das alleinige Sorgerecht beigefügt werden. \*If you are living in separation or are divorced, both guardians have to sign or proof the sole custody.

Bitte beachten Sie, dass die Anmeldung nur vollständig ausgefüllt und bei Vorlage aller notwendigen Unterlagen angenommen wird.

Please note that registration is only accepted fully completed and if all necessary documents are submitted.

**NUR FÜR INTERNEN GEBRAUCH FOR INTERNAL USE ONLY**

Geprüft und Aufnahme bestätigt.  
Reviewed and admission confirmed.

Klasse  
Grade

Warteliste  
Waiting List

Bedingte Aufnahme  
Admission under Conditions

Datum Date

Unterschrift Stufenleitung Signature of the head of section

Datum Date

Unterschrift Schulleiter Signature of the principal